

МАТЕНАДАРАН- ДЛЯ ЧЕЛОВЕКА

Т. ЗУРАБЯН

В КОНЦЕ V века братия Эчмиадзинского монастыря — одного из древнейших в Армении — захватила личную библиотеку вольнодумца Лазаря Парпеци. Ее владелец был выдворен за пределы Эчмиадзина. Возмущенный несправедливостью, Парпеци протестовал, жаловался правителю Армении Вагану Мамиконяну. Ни он, ни монахи не знали тогда, что эти рукописи и библиотека монастыря положат начало великому книжному собранию...

Матенадаран — хранилище древних рукописей в столице Советской Армении Ереване — одно из значительнейших в мире. В его коллекции около 11 тысяч древних рукописей. Многие из них — живые свидетели подъема и падения народов, крупнейших освободительных движений, становления наук. Капли крови на одном пергаменте, опаленные огнем страницы другого — разве это не сама история?

Биографии обитателей хранилища захватывающе интересны. О многих из них можно написать целые тома. Знаменит «Мушский Чарынтир». На его переписку переписчик Вардан Кафеацци потратил три года. Два пуда кожи ушло на этот сборник — 600 телячьих шкур. Древний великан был трижды пленен, и всегда народ освобождал его. В последний раз книгу спасали армянские женщины и для облегчения ноши разделили ее пополам. Одна из половинок, спрятанная от неприятеля, оказалась далеко за пределами Армении. После долгих странствований скитальцы встретились вновь.

В памяти народа рукописи очеловечены, о них говорят, словно о родных и близких людях: «родилась», «взяли в плен», «ранили»...

Реликвии старины оберегали как святыню. Охранять рукописи считалось делом чести. Спасаясь от погромов, покидая разрушенные очаги, оставляя все, что было приобретено многолетним трудом, народ никогда не забывал позаботиться о них.

Поразительна скромность переписчиков рукописей. Именуя себя «ничтожными» и «недостойными», они умалчивали и о трудностях работы, часто даже не подписывали ее. А ведь они вкладывали в это дело всю душу. Многие страницы пестрят их комментариями. Они пускались в полемику с царями, возмущались жестокостью врага, восторгались мудростью ученых, героизмом народа. Не будь этих неутомимых тружеников — не было бы и Матенадарана.

Здесь рукописи по математике и астрономии, юриспруденции и философии, ценнейшие медицин-

ские сборники, ахрабадины (труды по фармацевтике), всевозможные рецепты вин и красок, иллюстрации древнеармянских мастеров живописи, слава которых перешагнула пределы Армении.

Маркаре и Момик (XIII век), Григор Пицак и Авак Цахкок (XIV век), Вардан и Мануэл (XV век) — какая славная плеяда миниатюристов! Блестящие решения цветовых и композиционных трудностей, свежесть красок... Не верится, что эти работы создавались в далеком прошлом.

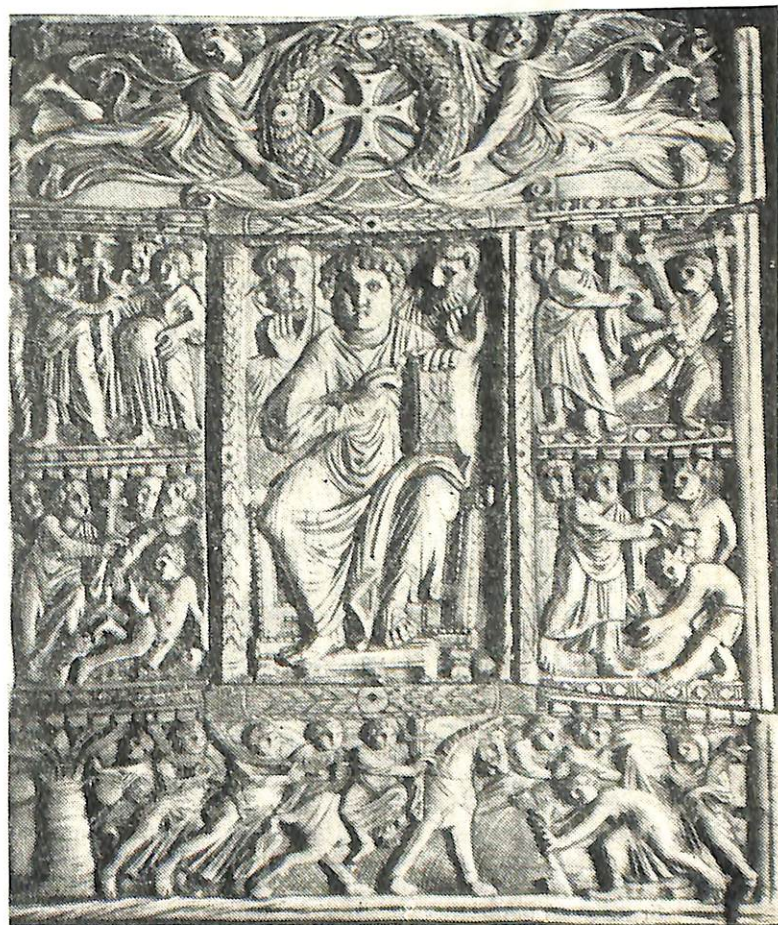
Среди армянских художников особое место принадлежит Торосу Рослину. С этим именем связано рождение новой эпохи в истории армянской культуры. Рослин одним из первых живописцев своего времени обратился к великому наследию античности, противопоставил эстетике религиозного аскетизма красоту человеческого тела как олицетворение природы и всего живого.

Это об оформлении рукописей. А теперь назовем имена самих героев Матенадарана.

«История Армении» Мовсеса Хоренаци — классическое произведение V века, источник важных сведений для изучения как Армении, так и Кавказа и Ближнего Востока. А рядом работы других историков V века: Корюна, Бузанда, Парпеци, Егише.

Мы ничего не знаем об армянской философии в языческий период. Христианство вырывало с кор-

Обложка из слоновой кости самой древней рукописи Матенадарана — Эчмиадзинского Евангелия (VI век).



нями все связанное с предшествовавшей ему эпохой. Что же касается средневековья, то в это время армянская философская мысль блеснула такими именами, как Езник Кохбацци (V век) и Давид Анахт (Непобедимый) (VI век).

«Бог создал человека свободным, но он вынужден служить господам из-за потребности в воде и земле». Это пишет о тяжелой участи народа крупнейший баснописец XIII века Мхитар Гош. Рядом басни и притчи Вардана Айгекци. Гош и Айгекци — сколько юмора, иронии, сарказма!.. Гош блеснул и на юридическом поприще: его «Судебник» — блестящий образец правоведческой науки того времени.

Среди армянских энциклопедистов особенно выделялся Аняния Ширакаци (VII век). Его пылливый ум охватывает чуть ли не все области знания. Об этом говорят труды, хранящиеся в Матенадаране: «Космография», «Вопросы и решения», «География», «О мерах и весах», «Томар» (учение о летоисчислении). По свидетельству современников, Ширакаци был талантливым композитором, но, к сожалению, время не сохранило его музыкальных произведений.

Матенадаран хранит стихи знаменитых средневековых армянских поэтов — Нарекаци (X век), Шнорали (XII век), Фрика (XIII век), Ерзынкаци (XIII век). Перечитывая их утонченные и мудрые строки, невольно вспоминаешь слова русского поэта и ученого Валерия Брюсова: «Средневековая армянская лирика — одна из замечательных побед человеческого духа, какие только знает летопись мира».

Есть в Матенадаране и немало рукописей иностранного происхождения. Оригиналы многих всемирно известных работ утеряны на их родине, и матенадаранские варианты стали единственными первоисточниками. Это «Хроникон» Прокопия Кесарийского, фрагменты книг Филона Еврея, математический труд Авиценны «Китаб аль-Наджаб». На армянский язык переведены основные работы Аристотеля, Зенона, Платона.

...Стихи. Это «Хамсе» — гениальное творение Низами Гянджеви (XII—XIII века). А на полях по черком более позднего времени написано подражание этому произведению. Идет знаменитое «мушаире» — поэтическое состязание. С великим азербайджанцем спорит поэт Эмир Хосров Дехлеви, живший в Дели. Но лучшим арбитром стало время. Имена обоих чародеев пера золотыми буквами вписаны в сокровищницу мировой культуры.

...Трудится кропотливый реставратор, в лабораториях щелкают фотоаппараты, идут жаркие научные споры: работники книгохранилища ведут важные исследования. За последнее время сделаны значительные открытия, многие работы переведены на русский и иностранные языки. Сегодня ученые разрабатывают следующие темы: А. Абрамян — «Календарные и космографические работы», «История армянских колоний за границей», А. Папазян — «Исследование персидских документов», Р. Абрамян — «Армянские источники по Востоку: Индия, Иран, арабские страны. Культурные связи армян с этими странами», С. Аревшатян — «Философские труды Аристотеля», А. Хачикян — «Памятные записки рукописей» и т. д. Ежегодно издается «Вестник», куда входят ценные сообщения как по истории Армении, так и по истории других народов.

В книге отзывов — восхищенные записки Анри Барбюса, Евгения Тарле, Пабло Неруды, Уильяма Сарояна, Кришана Чандара... Слова признательности работникам книгохранилища написали студент из Египта и нефтяник из Ирана, московский инженер,

немецкий ученый. А вот мнение иностранного журналиста: «Побывать в Ереване и не увидеть Матенадарана — это то же, что побывать в Риме и не увидеть папу. Можно уехать из Рима, не увидев папу. Не увидеть Матенадарана нельзя».

О существовании сокровищ Матенадарана раньше знали немногие. Эчмиадзинские святые отцы ревностно оберегали их от «иноземных нечестивцев». Книги десятилетиями не видели света, гнили в подвалах.

Теперь вековые мытарства и странствования позади. Новый базальтовый храм, воздвигнутый на одной из центральных улиц армянской столицы, — надежный приют для спасенных пергаментных скитальцев, величественный памятник старине. И двери его распахнуты для всех.

Матенадаран — для человека.

Новости культуры

ТАШКЕНТ. Махмуд-палван — Махмуд-богатырь — любимый герой узбекского фольклора. Он известен не меньше, чем бессмертный Ходжа Насреддин. Махмуд — канатоходец и акробат, силач и жонглер, остроумец и вольнодумец — герой бесчисленного множества легенд и сказок, притч и анекдотов.

В течение ряда лет над фольклорными материалами о Махмуде-палване работает узбекский писатель Камил Икрамов. Итогом его труда явилась талантливая книга «Махмуд-канатоходец», в которой воссоздан яркий образ народного любимца, едко высмеивавшего эмиров, баев и мулл.

Камил Икрамов продолжает работу над новыми фольклорными источниками о Махмуде-палване. Недавно в Ташкенте издан подготовленный им сборник веселых четверостиший — рубаи, которые народное предание приписывает Махмуду.

ДУШАНБЕ. В этом году исполняется 550 лет со дня рождения выдающегося поэта и философа-гуманиста XV века, классика персидско-таджикской литературы Абдуррахмана Джами.

В Таджикистане создан юбилейный комитет, в состав которого входят ведущие поэты, писатели, ученые, артисты, искусствоведы. Выпускается пятитомное собрание избранных произведений Джами на таджикском языке, однотомники его газелей, басен, афоризмов, а также знаменитый сборник новелл «Бэхарестан».

Юбилейные торжества в честь Джами состоятся осенью 1964 года.